

Lengua extranjera, francés

Código: 100221
Créditos ECTS: 6

Titulación	Tipo	Curso	Semestre
2500243 Estudios Clásicos	FB	1	1
2500245 Estudios Ingleses	FB	1	1

Contacto

Nombre: Anna Corral Fulla
Correo electrónico: Ana.Corral@uab.cat

Uso de idiomas

Lengua vehicular mayoritaria: (fre)
Algún grupo íntegramente en inglés: No
Algún grupo íntegramente en catalán: No
Algún grupo íntegramente en español: No

Equipo docente

Anna Corral Fulla

Prerequisitos

No procede.

Objetivos y contextualización

La asignatura *Lengua extranjera (francés)* forma parte de la formación básica de los estudiantes de los grados de Estudios Clásicos y de Estudios Ingleses. Como asignatura de formación básica es una asignatura obligatoria.

Esta asignatura introduce al estudiante en el uso de la lengua francesa escrita y oral actual. El contenido de esta asignatura tiene como objetivo la formación en lengua francesa instrumental del estudiante a través de la producción y comprensión de documentos de diferente tipología en lengua francesa actual.

El objetivo de la asignatura es que el estudiante sea capaz de:

- comprender y utilizar expresiones cotidianas y frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades.
- presentarse y presentar a una tercera persona y formular y responder preguntas sobre detalles personales como dónde vive, la gente que conoce y las cosas que tiene.
- interactuar de una forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

Competencias

Estudios Clásicos

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su ámbito de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica e ética.

Estudios Ingleses

- Desarrollar un pensamiento y un razonamiento crítico y saber comunicarlos de manera efectiva, tanto en las lenguas propias como en una tercera lengua.
- Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.

Resultados de aprendizaje

1. Construir un texto escrito con corrección gramatical y léxica
2. Construir un texto escrito con corrección gramatical y léxica.
3. Construir un texto oral con corrección gramatical y léxica
4. Construir un texto oral con corrección gramatical y léxica.
5. Expresarse en la lengua estudiada, oralmente y por escrito, utilizando el vocabulario y la gramática de forma adecuada.
6. Identificar las ideas principales y las secundarias y expresarlas con corrección lingüística.
7. Interpretar, a partir de un texto, el significado de las palabras desconocidas
8. Interpretar, a partir de un texto, el significado de las palabras desconocidas.
9. Mantener una conversación adecuada al nivel del interlocutor.
10. Realizar predicciones e inferencias sobre el contenido de un texto
11. Realizar predicciones e inferencias sobre el contenido de un texto.
12. Realizar presentaciones orales utilizando un vocabulario y un estilo académicos adecuados
13. Realizar presentaciones orales utilizando un vocabulario y un estilo académicos adecuados.

Contenido

El curso pretende desarrollar una serie de competencias no sólo lingüísticas sino también pragmáticas, textuales y socioculturales así como una aptitud para aprender a aprender. El desarrollo de estas competencias se realizará mediante la práctica escrita y oral de la lengua que englobará todos sus aspectos (comunicativos, gramaticales, léxicos y socioculturales).

Expresión oral

- saludar y dirigirse a alguien
- solicitar y dar información personal básica (nombre, dirección ...)
- comunicarse de forma sencilla por teléfono
- hablar sobre el lugar donde se vive y la gente que se conoce

Expresión escrita.

- redacción de notas sencillas dirigidas a los amigos
- descripciones sencillas de personas, lugares, actividades
- llenado de formularios con datos personales
- redacción de postales breves y sencillas
- redacción de cartas y mensajes breves con la ayuda de un diccionario

Comprensión lectora.

- análisis y comprensión de textos muy breves y sencillos, generalmente descripciones, con imágenes
- análisis y comprensión de SMS, correos electrónicos, postales ...
- análisis y comprensión de instrucciones escritas breves y sencillas

Comprensión oral.

- comprensión de conversaciones sobre asuntos cotidianos o personales
- comprensión de instrucciones e indicaciones breves y sencillas
- comprensión de preguntas personales breves y sencillas
- comprensión de mensajes y anuncios breves y sencillos
- comprensión de números, precios y horarios ...

Metodología

La asignatura de *Lengua extranjera (francés)* es de carácter instrumental y esencialmente práctico. El énfasis en las actividades formativas se pondrá en la participación activa del alumnado para poder alcanzar las competencias previstas en esta guía docente.

En términos generales, se dirigirá el aprendizaje mediante el siguiente conjunto de técnicas y acciones:

- Clase magistral con apoyo TIC y discusión colectiva
- Práctica de expresión escrita y oral en lengua francesa
- Análisis de fenómenos gramaticales
- Lectura comprensiva de textos
- Realización de esquemas, mapas conceptuales y resúmenes
- Realización de ejercicios individuales y en grupo, tanto escritos como orales (cartas, invitaciones, narraciones ...; debates, diálogos, exposiciones sobre un tema concreto ...)
- Realización de actividades autónomas: ejercicios del cuaderno, preparación de las pruebas, lecturas, redacciones, búsqueda de informaciones en Internet ...
- Intercambios en clase (profesor-estudiante, estudiante-estudiante)
- pruebas de gramática, de expresión escrita / oral y de comprensión escrita / oral

Se trabajará siempre que sea posible con documentos auténticos en lengua francesa.

Actividades

Título	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Tipo: Dirigidas			
Clase magistral y discusión colectiva	22	0,88	10, 11, 6, 7, 8
Ejercicios prácticos escritos	10	0,4	1, 2, 5, 10, 11, 6, 7, 8
Ejercicios prácticos orales	20	0,8	3, 4, 5, 12, 13, 6, 7, 8, 9
Tipo: Supervisadas			
Preparación de trabajos. Tutorías.	12	0,48	5, 6
Tipo: Autónomas			
Ejercicios prácticos escritos y orales	48	1,92	1, 2, 3, 4, 5, 10, 11, 6, 7, 8
Estudio personal	30	1,2	10, 11, 6, 7, 8

Evaluación

La evaluación del curso será continua e incluirá tanto las diversas pruebas como los trabajos / ejercicios / comentarios entregados durante todo el semestre y presentados oralmente en clase. Incluirá al menos dos exámenes, uno de ellos parcial y uno de síntesis (50%), una prueba oral (25%) y la entrega de trabajos realizados en casa y / o actividades en aula (25 %).

Para participar en la recuperación, el alumnado debe haber sido previamente evaluado en un conjunto de actividades el peso de las cuales equivalga a un mínimo de 2/3 partes de la calificación total. Sólo tienen derecho a la recuperación los alumnos/as que, habiendo suspendido, tengan al menos una nota media final de 3,5. La recuperación consistirá en un examen final de síntesis. La presentación oral, las tareas relacionadas con la actividad docente diaria y la entrega de trabajos quedan excluidas de la recuperación.

Se considerará como 'NO EVALUABLE' el alumno que haya realizado menos de 2/3 partes de las actividades de evaluación.

En el momento de realización de cada actividad evaluativa, se informará al alumnado del procedimiento y fecha de revisión de las calificaciones.

El plagio: El plagio total y parcial de cualquiera de los ejercicios se considerará automáticamente un SUSPENSO (0) del ejercicio plagiado. Plagiar es copiar de fuentes no identificadas, sea una sola frase o más, haciéndolo pasar por producción propia (esto incluye copiar frases o fragmentos de Internet y añadirlos sin modificaciones al texto que se presenta como propio), y es una ofensa grave.

Actividades de evaluación

Título	Peso	Horas	ECTS	Resultados de aprendizaje
Módulo de entrega de trabajos escritos y actividades en el aula	25%	1	0,04	1, 2, 5, 6
Módulo de pruebas de comprensión oral y escrita, de expresión escrita y de uso de la gramática y del vocabulario	50 %	6	0,24	1, 2, 3, 4, 5, 10, 11, 12, 13, 6, 7, 8, 9
Prueba oral	25%	1	0,04	1, 2, 3, 4, 5,

Bibliografía

Método

Por determinar

Obras de consulta

BESCHERELLE (1991): *L'art de conjuguer : Dictionnaire de 12 000 verbes*, Hurtubise HMH, La Salle.

BESCHERELLE (1997) : *L'orthographe pour tous*, Hatier, Paris.

Comunicación, comprensión y expresión

BARFÉTY M. & BEAUJOIN P. (2004): *Expression orale 1 - A1/A2 Niveau débutant - livre + CD audio*, Paris, CLE International.

BARFÉTY M. & BEAUJOIN P. (2004): *Compréhension orale 1 - A1/A2 Niveau débutant - livre + CD audio*, Paris, CLE International.

MIQUEL, Claire (2013): *Communication progressive du français - Niveau débutant*, Paris, CLE International.

MIQUEL, Claire (2014): *Communication progressive du français - Niveau intermédiaire*, Paris, CLE International.

POISSON-QUINTON, S. (2004): *Expression écrite 1 - Niveau débutant*, Paris, CLE International.

Vocabulario

MIQUEL, Claire (2010): *Vocabulaire progressif du français - Niveau débutant*, Paris, CLE International.

GOLIOT-LÉTÉ, A. & MIQUEL, Claire (2011): *Vocabulaire progressif du français - Niveau intermédiaire (Livre + CD)*, Paris, CLE International.

BAZOU-ZENFT V. & SCHENKER J.-C. (2009): *Vocabulaire en action + CD audio - Niveau débutant*, Paris, CLE International.

SIRÉJOLS E. (2007): *Vocabulaire en dialogues + CD audio - Niveau débutant*, Paris, CLE International.

MIMRAN, R. (2005): *Vocabulaire expliqué du français - Niveau débutant*, Paris, CLE International.

ELUERD, Rolland (2008): *Les exercices de vocabulaire en contexte. Niveau débutant*. Hachette. Paris.

AKYÜZ, Anne (2008): *Les exercices de vocabulaire en contexte. Niveau intermédiaire*. Hachette. Paris.

Fonética

CHARLIAC L., LE BOUGNEC J.-T., LOREIL B. & MOTRON A.-C. (2004): *Phonétique progressive du français - Niveau débutant*, Paris, CLE International.

CHARLIAC L. & MOTRON A.-C. (1998): *Phonétique progressive du français - Niveau intermédiaire*, Paris, CLE International.

Gramáticas de consulta:

BERARD, E., LAVENNE, CH. (1989) : *Modes d'emploi : Grammaire utile du français*, Hatier, Paris.

BOULET R., HUET-OGLE C. & POISSON-QUINTON, S. (2003): Grammaire expliquée du Français, Niveau débutant, Paris, CLE International.

CHARAUDEAU, P. (1992) : *Grammaire du sens et de l'expression*, Hachette, Paris.

GREVISSE, M., GOOSSE, A. (1989): Nouvelle grammaire française, Louvain-la-Neuve, Duculot.

MAHEO-LE COADI, M., MIMRAN, R. & POISSON-QUINTON, S. (2002): Grammaire expliquée du Français, Niveau intermédiaire, Paris, CLE International.

RIEGEL, M. et alii. (1998) *Grammaire Méthodique du Français*, Presses Universitaires de France, Paris.

Diccionari :

- REY, A., REY-DEBOVE, J., *Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française : Petit Robert 1.*

(dernière édition). (Diccionario monolingüe, imprescindible)

- LAROUSSE Français-Espagnol/ Espagnol/ Français. Larousse

<http://www.larousse.com/es/diccionarios/frances-monolingue>

<http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-espagnol/>

- Diccionari Francès- Català / Català-Francès. Diccionaris Enciclopedia Catalana

Gramáticas con ejercicios (como refuerzo de los contenidos gramaticales trabajados en clase)

AKYÜZ, A. , BAZELLE-SHAHMAEI, B., BONENFANT, J. & GLIEMANN, M.-F. (2005): Les 500 Exercices de Grammaire A1 - Livre + corrigés intégrés, Paris, Hachette.

BEACCO, J.-C., DI GIURA M. & SUSO LOPEZ J. (2014): Grammaire contrastive pour hispanophones - A1/A2, Paris, CLE International.

BOULARES, M. & FREROT, J-L., *Grammaire progressive du français* (avec livret de corrigés), Clé International, Paris.

DESCOTES-GENON, C., MORSEL, M.-H. & RICHOU, C. (2010): L'exercisier : l'expression française pour le niveau intermédiaire, Grenoble, PUG.

GREGOIRE M. (2010): Grammaire progressive du français avec 440 exercices (avec livret de corrigés) - Niveaudébutant, Paris, CLE International.

MIQUEL Claire (2005): Grammaire en dialogues - Niveau débutant (Livre + CD audio), Paris, CLE International.

SIREJOLS, E. & TEMPESTA-RENAUD, D. (2002): Grammaire. 450 nouveaux exercices (avec livret des corrigés), Niveau intermédiaire, Paris, CLE International.

Recursos en la red

Actividades de comprensión oral y escrita.

<http://www.adodoc.net>

<http://www.bonjourdefrance.com>

Diálogos.

<http://clinet.swarthmore.edu/fle.html>

Jugando al detective: actividades de comprensión, gramática y vocabulario

<http://www.polarfle.com>

Actividades de fonética

<http://www3.unilcon.es/dp/dfm/flenet/phon/phoncours.html>

Comprensión oral

http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php

<http://www.tv5.org/TV5Site/7-jours/>

Civilización

<http://www.cortland.edu/flteach/civ/>

Diccionarios

<http://www.larousse.fr/>

http://www.inalf.fr/cgi-bin/mep.exe?HTML=mep_tlfi.txt

<http://www.le-dictionnaire.com/>